



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ...สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ (สศช.) โทร. 0-2280-4085 ต่อ 3707..

ที่...นร 1114/3112...วันที่...2 กรกฎาคม 2550

เรื่อง...ผลการประชุมระดับรัฐมนตรี 6 ประเทศกลุ่มแม่น้ำโขง ครั้งที่ 14 (GMS Ministerial Meeting).....

เรียน...รองนายกรัฐมนตรี (นายโสมลิต ปิ่นเปี่ยมราษฎร์)

ตามที่ได้อบรมหมายให้รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม (นายปิยะบุตร ชลวิจารณ์) ทำหน้าที่หัวหน้าคณะผู้แทนไทยในการประชุมระดับรัฐมนตรี และสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ (สศช.) โดยมีรองเลขาธิการฯ ทำหน้าที่หัวหน้าคณะผู้แทนไทยในการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโส ได้เข้าร่วมการประชุมระดับรัฐมนตรี 6 ประเทศกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS Ministerial Meeting) ครั้งที่ 14 ระหว่างวันที่ 19-21 มิถุนายน 2550 ณ ธนาคารพัฒนาแห่งเอเชีย (ADB) กรุงมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ โดยวันอังคารที่ 19 มิถุนายน 2550 เป็นการประชุมระดับเจ้าหน้าที่อาวุโส 6 ประเทศกลุ่มแม่น้ำโขง วันพุธที่ 20 มิถุนายน 2550 เป็นการประชุมระหว่างเจ้าหน้าที่อาวุโส 6 ประเทศ กับองค์กรและประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือการพัฒนา (Development Partners) และวันพฤหัสบดีที่ 21 มิถุนายน 2550 เป็นการประชุมระดับรัฐมนตรี โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนของสหภาพเมียนมาร์ และรองประธานธนาคารพัฒนาแห่งเอเชีย เป็นประธานร่วม ผลการประชุมสรุปได้ดังนี้

1. วัตถุประสงค์ของการประชุม

- 1.1 พิจารณาให้ความเห็นชอบยุทธศาสตร์และโครงการลำดับความสำคัญสูงของ 9 สาขาความร่วมมือ ได้แก่ คมนาคมขนส่ง โทรคมนาคม พลังงาน การอำนวยความสะดวกการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว เกษตร การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
- 1.2 พิจารณาให้ความเห็นชอบผลจากการศึกษาการทบทวนกลางรอบของกรอบความร่วมมือ (Midterm Review) และให้ข้อเสนอแนะเพื่อเป็นแนวทางการปรับปรุงการดำเนินงานกรอบความร่วมมือทางเศรษฐกิจอนุภาคลุ่มแม่น้ำโขง (Greater Mekong Subregional Economic Cooperation, GMS) ในระยะต่อไป
- 1.3 กำหนดแนวทางการทำงานและการระดมทุนร่วมกับองค์กรและประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือการพัฒนา และภาคเอกชน
- 1.4 กำหนดแนวทางการประชุมระดับผู้นำ 6 ประเทศกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS Summit) ครั้งที่ 3 ระหว่างวันที่ 30-31 มีนาคม 2551 ณ กรุงเวียงจันทน์ สปป.ลาว

2. ข้อเสนอของไทยในการประชุม

- 2.1 เร่งรัดผลการดำเนินงานของกรอบความร่วมมือ GMS ตามผลการประชุมระดับผู้นำ ครั้งที่ 2 ให้เกิดเป็นรูปธรรม ได้แก่ (1) การดำเนินงานตามความตกลงขนส่งข้ามพรมแดน (CBTA) ตามกำหนด (2) การเร่งจัดตั้งเขตปลอดโรคสัตว์ของอนุภูมิภาค โดยเร่งรัดให้

GMS จัดทำแผนปฏิบัติการเพื่อเตรียมงบประมาณ ปรับเปลี่ยนกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง และการจัดตั้งธนาคารวัคซีน (Vaccine Bank) ให้เป็นรูปธรรม (3) การเร่งผลักดันการก่อสร้างโครงข่ายโทรคมนาคมของอนุภูมิภาคให้ครบเต็มระบบ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเทศกัมพูชา ลาว และพม่า

- 2.2 เสนอให้ประเทศสมาชิกให้ความสำคัญกับการเสริมสร้างประสิทธิภาพกลไกการประสานงานระหว่างส่วนกลางและส่วนท้องถิ่นในแต่ละประเทศ และระหว่างส่วนท้องถิ่นของประเทศสมาชิกภายใต้กรอบความร่วมมือ GMS เพื่อการดำเนินงานความร่วมมือมีผลทางปฏิบัติที่เป็นรูปธรรมและเป็นเอกภาพ
- 2.3 เสนอให้ธนาคารพัฒนาแห่งเอเชียผลักดันให้ประเทศสมาชิกปรับปรุงและพัฒนากลไกการประสานงานให้มีประสิทธิภาพอย่างมีพลวัตและพร้อมรับความเปลี่ยนแปลง และตอบสนองต่อประเด็นร่วมระหว่างประเทศที่เกิดขึ้นใหม่ได้อย่างรวดเร็ว โดยปรับเปลี่ยนจุดเน้นจากการดำเนินงานรายสาขาให้มีความเป็นบูรณาการมากขึ้น และต้องเตรียมการรองรับประเด็นการเปลี่ยนแปลงของโลกาภิวัตน์ (Emerging Global Issues) ที่สำคัญ เช่น การเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศ (Climate Change) และสภาวะโลกร้อน (Global Warming)
- 2.4 เสนอให้ธนาคารพัฒนาแห่งเอเชียศึกษาประเด็นสำคัญต่อการพัฒนาอนุภูมิภาคในอนาคต ได้แก่ (1) การพัฒนากฎระเบียบ และองค์กร/สถาบันที่สนับสนุนการเชื่อมโยงและใช้ประโยชน์โครงสร้างพื้นฐานให้เป็นมาตรฐานเดียวกันทั้งอนุภูมิภาค (2) การพัฒนาเส้นทางรถไฟตามแนวเส้นทางที่มีศักยภาพ เช่น เส้นทางเชียงราย-คุนหมิง ผ่าน สปป.ลาว และ (3) กระบวนการชำระเงินข้ามพรมแดน
- 2.5 เน้นย้ำความสำคัญของชุมชน สังคมและสิ่งแวดล้อมต่อการพัฒนา โดยเน้นความร่วมมือเพื่อให้การพัฒนาปัจจัยขั้นพื้นฐานต่าง ๆ สามารถเข้าถึงพื้นที่ห่างไกลและลดความยากจน รวมทั้งการเร่งรัดความร่วมมือเรื่องสิ่งแวดล้อมให้เกิดผลโดยเร็ว ได้แก่ (1) กระบวนการผลิตที่สะอาด (2) การประเมินผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมเชิงยุทธศาสตร์ (Strategic Environmental Assessment (SEA)) (3) สนับสนุนหลักการผู้ให้บริการเป็นผู้จ่าย (Users' Pay Principle) (4) สนับสนุนกระบวนการมีส่วนร่วมของประชาชน
- 2.6 สนับสนุนบทบาทต่อเนื่องของธนาคารพัฒนาแห่งเอเชีย ทั้งด้านการสนับสนุนทางการเงินและวิชาการ และทำหน้าที่ฝ่ายเลขานุการของกลุ่ม GMS รวมทั้งการเชิญเชิญให้องค์กรและประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือการพัฒนา มีบทบาทมากขึ้น ทั้งนี้ ไทยได้ยืนยันการสนับสนุนกรอบความร่วมมือ GMS โดยให้ความช่วยเหลือประเทศสมาชิกผ่านสำนักงานความร่วมมือพัฒนาเศรษฐกิจกับประเทศเพื่อนบ้าน (NEDA) และสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (TICA)

3. ผลการประชุมระดับรัฐมนตรี 6 ประเทศลุ่มแม่น้ำโขง ครั้งที่ 14

- 3.1 การลงนามบันทึกความเข้าใจระหว่างไทย-สปป.ลาว-จีน (Memorandum of Understanding on GMS North South Economic Corridor International Bridge) นับเป็นความก้าวหน้าที่สำคัญที่รัฐบาลไทย สปป.ลาว และจีน สามารถตกลงกันได้ในการร่วมกันกำหนดแนวทางการพัฒนาและก่อสร้างสะพานข้ามแม่น้ำโขง ณ เมืองเชียงของ-ห้วยทราย ซึ่งเป็นโครงการตัวอย่างของความสำเร็จที่ประเทศสมาชิกของกรอบความร่วมมือ

มือ GMS ร่วมมือเพื่อช่วยเหลือกันเอง โดยไทยให้ความช่วยเหลือในการศึกษาออกแบบรายละเอียด (วงเงิน 35 ล้านบาท) และร่วมกับจีนออกค่าก่อสร้างฝ่ายละครึ่งหนึ่ง (วงเงิน ประมาณ 1,000 ล้านบาท) เริ่มก่อสร้างสะพานในปี 2552 คาดว่าจะแล้วเสร็จในปี 2554

- 3.2 เห็นชอบยุทธศาสตร์และแผนงาน/โครงการลำดับความสำคัญสูงของ 9 สาขา ซึ่งจะเป็นงานสำคัญของความร่วมมือในอนาคต โดยคณะทำงานและเจ้าหน้าที่อาวุโสของ 6 ประเทศจะนำเสนอยุทธศาสตร์และจัดทำแผนปฏิบัติการ 9 สาขา ระยะ 5 ปี (2551-2555) ต่อที่ประชุมระดับผู้นำ 6 ประเทศกลุ่มแม่น้ำโขง ครั้งที่ 3 ระหว่างวันที่ 30-31 มีนาคม 2551 ณ กรุงเวียงจันทน์ สปป.ลาว
 - 3.3 ให้ความเห็นชอบต่อการทบทวนกลางรอบ (Midterm Review) ซึ่งเป็นการกำหนดทิศทางการพัฒนา GMS ในระยะต่อไป โดยมีสาระสำคัญในการปรับเปลี่ยนจุดเน้นการดำเนินงาน จากที่ผ่านมาที่ส่วนใหญ่เป็นการเน้นการพัฒนาด้านโครงสร้างพื้นฐานและมีความก้าวหน้าเป็นอย่างมาก มาให้ความสำคัญเพิ่มขึ้นกับการอำนวยความสะดวกด้านกฎระเบียบและการสนับสนุนการค้าการลงทุน และกระตุ้นกิจกรรมทางเศรษฐกิจอื่น ๆ ควบคู่กับการพิจารณาปรับปรุงกลไกการดำเนินงานบางส่วนเพื่อให้มีความเหมาะสมยิ่งขึ้น รวมทั้งสนับสนุนบทบาทเชิงรุกของภาคเอกชนในการพัฒนา GMS
 - 3.4 เห็นชอบต่อการกำหนดแนวพัฒนาพื้นที่เศรษฐกิจในกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวน 9 เส้นทาง (เพิ่มขึ้นจากเดิม 3 เส้นทาง คือ แนวเหนือ-ใต้ แนวตะวันออก-ตะวันตก และแนวตอนใต้) ให้เป็นแนวพัฒนาพื้นที่เศรษฐกิจหลักของอนุภูมิภาค ซึ่งจะเป็นการพัฒนาแบบองค์รวมที่เป็นการพัฒนาทั้งด้านเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม ต่อยอดจากการเชื่อมโยงโครงสร้างพื้นฐานการขนส่งหลักในอนุภูมิภาค ตลอดจนเร่งรัดการพัฒนากฎระเบียบต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่ออำนวยความสะดวกและดึงดูดการค้าและการลงทุนในกลุ่มประเทศสมาชิกภายใต้กรอบความร่วมมือ GMS เพิ่มขึ้น
- (รายละเอียดตามเอกสารแนบ 1)
- 3.5 เห็นชอบแนวทางการจัดประชุมระดับผู้นำ 6 ประเทศกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS Summit) ครั้งที่ 3 โดยหัวข้อ (Theme) ของการประชุมคือ "Enhanced Competitiveness Through Greater Connectivity" หรือ "การเพิ่มขีดความสามารถทางการแข่งขันของ GMS ด้วยการเชื่อมโยงที่เพิ่มมากขึ้น" ทั้งนี้ประเทศ GMS ได้ตั้งเป้าหมายที่จะให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายการดำเนินงานความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (Cross Border Transport Agreement : CBTA) ให้ครบทุกประเทศ เพื่อให้ความตกลงดังกล่าวสามารถเริ่มบังคับใช้การอำนวยความสะดวกการผ่านแดนของคนและสินค้าในอนุภูมิภาคได้อย่างสมบูรณ์ โดยจะมีกิจกรรมที่สำคัญเพิ่มเติม ได้แก่ การประชุมกลุ่มเยาวชนกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS Youth Forum) การหารือระหว่างผู้นำและภาคเอกชน และการหารือระหว่างผู้นำและองค์กรและประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือการพัฒนา
 - 3.6 เห็นชอบแนวทางเสริมสร้างความร่วมมือกับองค์กรและประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือการพัฒนาในระยะต่อไป โดยที่ผ่านมาสามารถสร้างเครือข่ายการดำเนินงานร่วมกับองค์กรและประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือการพัฒนาได้กว่ามากกว่า 30 องค์กร ทั้งระดับทวิภาคีและพหุภาคี รวมมูลค่า 817 ล้านดอลลาร์สหรัฐ (ระหว่างปี 2535-2549) ทั้งนี้โดย

มีธนาคารพัฒนาแห่งเอเชียเป็นผู้สนับสนุนรายใหญ่ ทั้งนี้องค์กรและประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือการพัฒนาว่า 20 องค์กรได้ยืนยันที่จะให้ความช่วยเหลือต่อไปในสาขาที่สำคัญ ได้แก่ การลงทุนโครงสร้างพื้นฐาน การดำเนินงานผ่านกลไกกฎระเบียบและพัฒนามาตรฐานผลิตภัณฑ์ การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ และเทคโนโลยีทันสมัยที่ช่วยพัฒนาอนุภูมิภาค รวมทั้งเน้นย้ำให้ธนาคารพัฒนาแห่งเอเชียเพิ่มบทบาททั้งในด้านการสนับสนุนทางการเงินและวิชาการ และการเป็นตัวกลางเชื่อมโยงแผนงานและโครงการพัฒนาของกรอบ GMS กับองค์กรและประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือการพัฒนาอย่างเข้มแข็งต่อไป (Honest Broker)

- 3.7 เห็นชอบและยืนยันการสนับสนุนการดำเนินงานของสภาธุรกิจ 6 ประเทศลุ่มแม่น้ำโขง (GMS Business Forum) ซึ่งปัจจุบัน ดร. ชิงชัย หาญเจนลักษณ์ ทำหน้าที่ประธานในนามประเทศไทย และส่งเสริมให้มีการหารืออย่างใกล้ชิดยิ่งขึ้นระหว่างภาครัฐและภาคเอกชนทั้งในระดับปฏิบัติการและนโยบายระดับสูง โดยจะจัดให้มีการหารือระหว่างภาคเอกชนและผู้นำ 6 ประเทศ ในระหว่างการประชุมระดับผู้นำ ครั้งที่ 3 ต่อไป
- 3.8 เห็นชอบข้อเสนอของผู้ที่เกี่ยวข้องกับการก่อตั้งกรอบความร่วมมือ GMS (GMS Pioneers) เนื่องจากการประชุมครั้งนี้เป็นโอกาสฉลองวาระครบรอบ 15 ปี ของกรอบความร่วมมือฯ ทางธนาคารพัฒนาเอเชียจึงได้เชิญผู้ที่เกี่ยวข้องกับการก่อตั้งกรอบความร่วมมือฯ หลายท่านเข้าร่วมเป็นเกียรติในการประชุม โดย ดร. ศุภชัย พานิชภักดิ์ เลขาธิการ UNCTAD ซึ่งเป็นผู้ร่วมก่อตั้งในนามรัฐบาลไทยในปี 2535 และขณะนั้นดำรงตำแหน่งรองนายกรัฐมนตรี ได้กล่าวชื่นชมความสำเร็จและความก้าวหน้าของการดำเนินงานภายใต้กรอบความร่วมมือ GMS ที่เกิดจากการผลักดันร่วมกันของประเทศสมาชิก และในระยะต่อไปเห็นว่าควรเพิ่มความสำคัญใน 4 เรื่องได้แก่ (1) การพัฒนาการเชื่อมโยงเครือข่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ เพื่อลดช่องว่างที่เกิดจากความก้าวหน้าของเทคโนโลยี (Digital Divide) (2) ความท้าทายในการกำหนดนโยบายการพัฒนาพลังงาน ซึ่งจะต้องสร้างสมดุลระหว่างการผลิตไฟฟ้าพลังงานกับการผลิตอาหารเพื่อบริโภคที่เพียงพอ และการอนุรักษ์ป่าไม้ (3) การอำนวยความสะดวกการเดินทางของภาคเอกชน (4) การแก้ปัญหาความยากจนอย่างเต็มรูปแบบ

(รายละเอียดตามเอกสารแนบ 2)

4. การดำเนินงานในระยะเร่งด่วนเพื่อสนับสนุนกรอบความร่วมมือ GMS

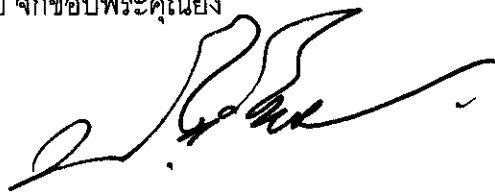
- 4.1 การเตรียมการจัดประชุมระดับผู้นำ 6 ประเทศลุ่มแม่น้ำโขง ประเทศไทยรับเป็นเจ้าภาพการประชุมคณะทำงานเตรียมการ GMS Summit ครั้งที่ 3 (GMS 3rd Task Force for Preparation of the 3rd GMS Summit) ระหว่างวันที่ 27-28 กันยายน 2550 ณ จังหวัดเชียงราย ทั้งนี้โดยมีสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ เป็นผู้รับผิดชอบ
- 4.2 การเร่งรัดการดำเนินงานความตกลงขนส่งข้ามพรมแดน (Cross Border Transport Agreement-CBTA) ประกอบด้วย (1) ดำเนินการนำร่อง CBTA ภายในปี 2550 ณ ด่านนำร่องมุกดาหาร-สะหวันนะเขต ระหว่างไทย-ลาว (2) เร่งรัดการลงนามความตกลงว่าด้วยสิทธิจราจรข้ามพรมแดนระหว่างไทย-กัมพูชา สำหรับการขนส่งข้ามพรมแดน ณ ด่านอรัญประเทศ-ปอยเปต (3) ผลักดันการลงนามบันทึกความเข้าใจระหว่างไทย-พม่า

ภายในปี 2550 เพื่อเริ่มดำเนินการนำร่อง CBTA ณ ด้านแม่สาย-ท่าขี้เหล็ก และแม่สอด-เมียวดี และ (4) ให้สัตยาบันพิธีสารและภาคผนวกแนบท้าย จำนวน 20 ฉบับ ภายในเดือนมีนาคม 2551 ทั้งนี้โดยมีกระทรวงคมนาคม เป็นผู้รับผิดชอบ

5. ข้อเสนอเพื่อพิจารณา

- 5.1 รับทราบผลการประชุมระดับรัฐมนตรี 6 ประเทศลุ่มแม่น้ำโขง ครั้งที่ 14 (GMS Ministerial Meeting) ตามข้อ 3 และกำหนดการประชุมระดับผู้นำ 6 ประเทศลุ่มแม่น้ำโขง (GMS Summit) ครั้งที่ 3 ระหว่างวันที่ 30-31 มีนาคม 2551 ณ กรุงเวียงจันทน์ สปป.ลาว
- 5.2 ให้ความเห็นชอบการดำเนินงานในระยะเร่งด่วนเพื่อสนับสนุนกรอบความร่วมมือ GMS ตามข้อ 4

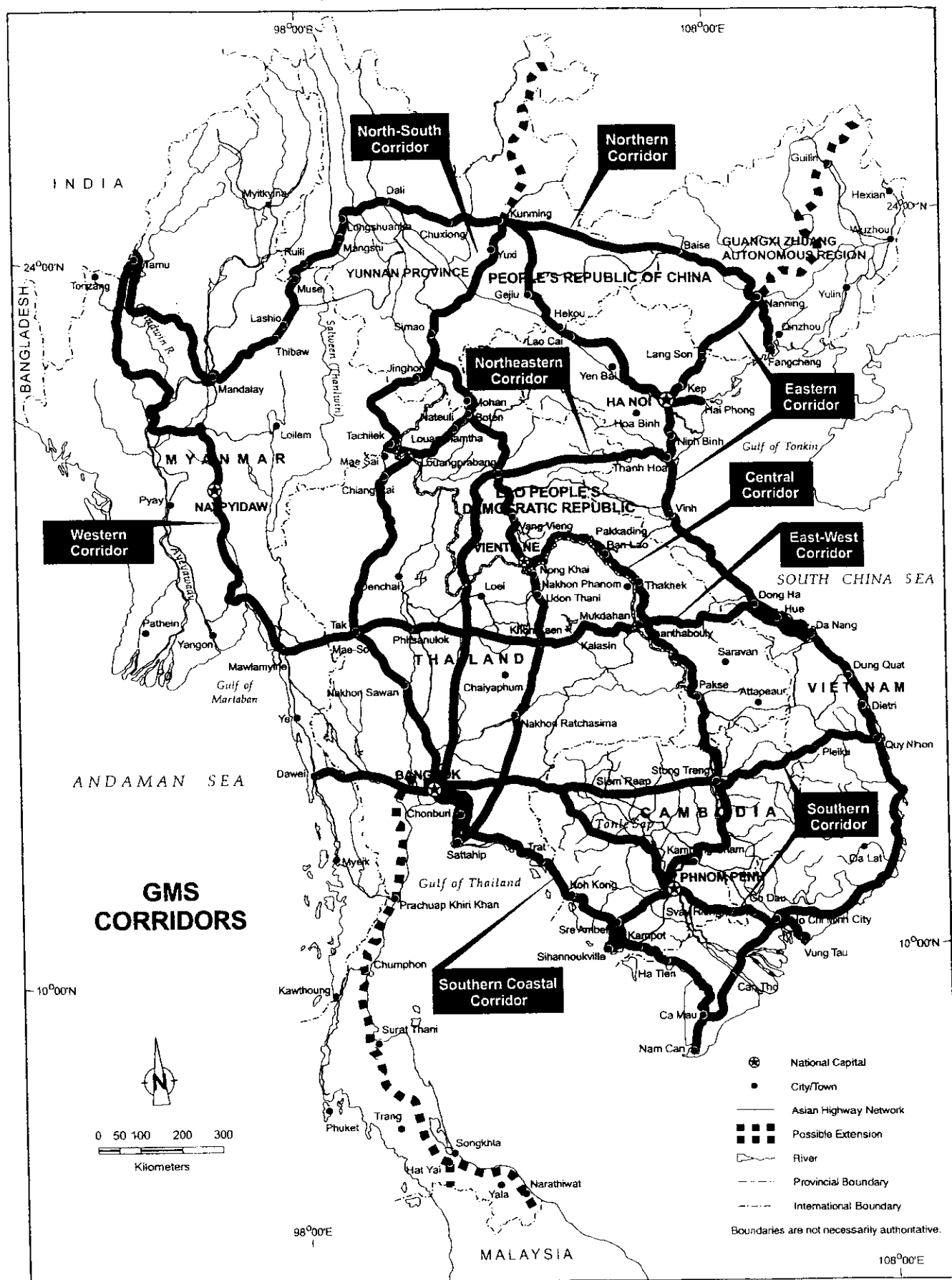
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา และหากเห็นชอบขอได้โปรดนำเสนอดังกล่าวต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาในการประชุมวันที่ 3 กรกฎาคม 2550 ต่อไปด้วย จักขอบพระคุณยิ่ง



(นายปิยะบุตร ชลวิจารณ์)

รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม

New GMS Corridor Network



1. East West Economic Corridor

เมะละแหม่ง (พม่า) – ตาก – มุกดาหาร (ไทย) – สะหวันนะเขต (ลาว) – ดองฮา เว้ ดานัง (เวียดนาม)

2. North South Economic Corridor

คุนหมิง - เชียงรุ่ง (จีน) – หลวงน้ำทา – บ่อเต็น (ลาว) - เชียงราย - กรุงเทพฯ (ไทย)

3. Southern Economic Corridor 2 เส้นทาง

3.1 ทวาย (พม่า) – กรุงเทพฯ – สระแก้ว (ไทย) – ปอยเปต - พนมเปญ (กัมพูชา) – โฮจิมินห์ ซิตี้ - วังเตา (เวียดนาม)

3.2 ทวาย (พม่า) – กรุงเทพฯ – สระแก้ว (ไทย) – เสียมราชู – สตริงเตริง (กัมพูชา) - Pleiku - Quy Nhon (เวียดนาม)

4. Southern Coastal Corridor

กรุงเทพฯ – ตราด (ไทย) – เกาะกง – สีหนุวิลล์ (กัมพูชา) - ฮาเตียน – กาเมา - Nam Can (เวียดนาม)

5. Western Corridor

ตามู – พุกาม – เนปิดอ - เมะละแหม่ง (พม่า) – เชื่อมกับ East West Corridor

6. Eastern Corridor 2 เส้นทาง

6.1 คุนหมิง – โฮคุ (จีน) – ลาวไค – ฮานอย – ดานัง – โฮจิมินห์ ซิตี้ – กาเมา (เวียดนาม)

6.2 คุนหมิง – โฮคุ (จีน) – ลาวไค – ฮานอย – Lang Son (เวียดนาม)/ไฮฟอง – นานนิง (จีน)

7. Northern Corridor

Fang Cheng – นานนิง – คุนหมิง – ต้าหลี่ – Rulli (จีน) – Muse – มันทะเลย์- ตามู (พม่า)

8. Northeastern Corridor

นานนิง(จีน)- Lang Son-ฮานอย(เวียดนาม) –หลวงพระบาง(ลาว) –เลย-กรุงเทพฯ/แหลมฉบัง – สัตหีบ (ไทย)

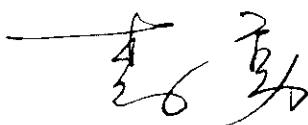
9. Central Corridor 2 เส้นทาง

9.1 คุนหมิง - โมฮั่น (จีน) – บ่อเต็น - หลวงพระบาง-เวียงจันทร์ (ลาว) - เลย – ขอนแก่น – นครราชสีมา – สัตหีบ (ไทย)

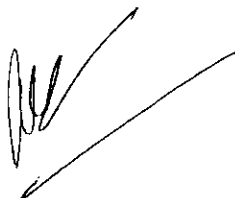
9.2 คุนหมิง - โมฮั่น (จีน) – บ่อเต็น - หลวงพระบาง-เวียงจันทร์ – ท่าแขก - ปากเซ (ลาว) – สตริงเตริง – พนมเปญ - สีหนุวิลล์ (กัมพูชา)

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
FOR IMPLEMENTATION OF
THE GREATER MEKONG SUBREGION
NORTH-SOUTH ECONOMIC CORRIDOR INTERNATIONAL
BRIDGE PROJECT
(Houayxay–Chiang Khong)**

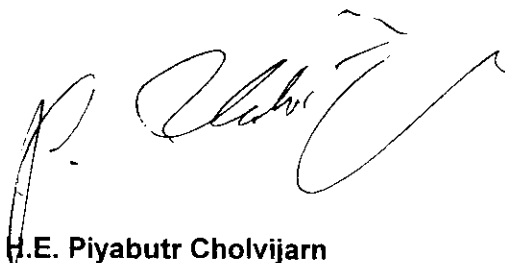
21 June 2007



H.E. Li Yong
Vice Minister, Ministry of Finance
People's Republic of China



H.E. Khamlouat Sidlakone
Minister to the Prime Minister's Office
Lao People's Democratic Republic



H.E. Piyabutr Cholvijarn
Deputy Minister, Ministry of Industry
Kingdom of Thailand

1. This Memorandum of Understanding (MOU) sets out official agreements on the implementation of the Greater Mekong Subregion (GMS) North-South Economic Corridor International Bridge Project (the Project) by the responsible authorities of the Governments of People's Republic of China (PRC), Lao People's Democratic Republic (Lao PDR), and the Kingdom of Thailand, based on the discussions by representatives from the three Governments and an Asian Development Bank (ADB) mission at the project coordination meeting held on 12 and 13 March 2007 in Vientiane, Lao PDR.

2. **Scope of the Project:** The scope of the Project covers a road section of the GMS: North-South Economic Corridor from the intersection with National Road 3 in Houayxay, Bokeo Province, Lao PDR to the intersection with National Road 1020 in Chiang Khong, Chiang Rai Province, Thailand; and includes the North-South Economic Corridor International Bridge (the Bridge), two border control facilities (BCF) including common control areas in Lao PDR and Thailand, and a traffic changing-over structure in Thailand.

3. **Cost Sharing Principle:** The Governments of PRC and Thailand will each finance 50% of the total Project cost. The Project cost does not include cost for land acquisition and related activities. The Governments of Lao PDR and Thailand will fund land acquisition and related activities in their own countries.

4. **Technical Standards:** The technical aspects of the Project will be generally in line with those presented in the final report of the ADB-financed technical assistance. In addition and where appropriate, American Association of State Highway and Transport Officials, and the GMS regional standards and specifications including agreements for cross-border facilities, will be applied for the detailed design of the Project.

5. **Cross-Section Design of the Bridge:** The cross-section of the Bridge will be 2-lane 2-way, which will have a 0.5-meter median strip, 3.5-meter traffic lanes, 2.0-meter shoulders, 1.25-meter sidewalks, within an overall 14.7-meter width.

6. **Detailed Design:** The Government of Thailand will fund detailed design of the Project from its own resources, in addition to its 50% share of financing of the Project. The Government of Thailand will select consultants for the detailed design of all components of the Project. Terms of Reference for the consulting services will be prepared by the Government of Thailand, and reviewed by the other parties. The consulting services will include preparation of the procurement documents for the Project.

7. **Contract Package:** A single contract package for the entire Project is preferred for the reasons that the bidding process and project administration can be simplified; and efficient and cost-effective bidding from the resulting economies of scale could be induced. However, the option of three contract packages consisting of (i) the Bridge, (ii) the connecting road and BCF in Lao PDR, and (iii) the connecting road, BCF, and the traffic changing-over structure in Thailand, will also be examined.

8. **Eligibility of Contractors and Consultants:** In principle, joint ventures or consortiums consisting of contractors from PRC and Thailand, and preferably including partners from Lao PDR, are eligible to bid for construction of the Project. The qualification of the bidders will be carefully defined prior to the pre-qualification stage. This principle will also be applied for the construction supervision consultants. The contractor selected to construct the Project and the construction supervision consultants must be separate entities.

9. **Project Implementation Mechanisms:** The Project will be developed in two phases: the detailed design phase and the procurement and construction phase.

- (i) For the detailed design stage, a Project Steering Committee (PSC) will be established to discuss the technical, financial, and policy aspects of the Project, including review of the detailed designs and procurement documentation. The PSC will be composed of representatives of the three Governments and ADB.
- (ii) For the procurement and construction phase, there will be two committees: a Project Coordinating Committee (PCC) for high-level policy/technical issues, and a Project Management Committee (PMC) for day-to-day operational details. Ad hoc group meetings from relevant ministries can be held, depending on the issues that need to be addressed. The PCC will be composed of representatives of the Governments of Thailand and Lao PDR. Representatives from the Government of PRC and ADB will be invited to attend the meetings, and the Government of PRC and ADB will be regularly informed of the Project's progress. The PMC will be composed of representatives of the Governments of Thailand and Lao PDR, and the construction supervision consultants.

10. **Project Implementation Schedule:** The detailed designs will be completed in about 9 months after commencement of the services, tentatively around March 2008. The tentative start date of construction of the Project has been set for the second quarter of 2009. Completion of the Project is expected in late 2011.

11. **ADB's Role:** ADB will be involved in a facilitating, coordination, and advisory role in the detailed design, procurement, and construction phases of the Project.

12. If any change in the above provisions of this MOU is required, agreement on the change by all the parties will be required.



Greater Mekong Subregion Economic Cooperation Program
15th Anniversary of the GMS Program

เอกสารแนบ 2

14th Ministerial Meeting
21 June 2007
Manila, Philippines

JOINT MINISTERIAL STATEMENT

Introduction

1. We, the Ministers from the respective Governments of the Kingdom of Cambodia, the People's Republic of China (PRC), the Lao People's Democratic Republic (Lao PDR), the Union of Myanmar, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Viet Nam, met in Manila, the Philippines, on 21 June 2007 for the 14th Ministerial Meeting of the Greater Mekong Subregion Economic Cooperation Program (the GMS Program), to review the progress of the GMS Program and provide guidance on its future direction, and to commemorate the 15th anniversary of the GMS Program.

The GMS Plan of Action: Connectivity, Competitiveness, and Community - the "Three Cs"

2. We recalled the Plan of Action (POA) that we endorsed during our last meeting held in Vientiane in December 2004. The POA comprises high-priority initiatives in the nine sectors of GMS cooperation. Guided by the firm resolve of our leaders at their 2nd Summit in Kunming in July 2005 to further enhance connectivity, competitiveness and community building, we have made remarkable progress in implementing the POA: key items are being fast tracked and most initiatives have either been completed or are well advanced.

3. The enhancement of subregional **connectivity** has been at the core of the POA's achievements. In the **transport** sector, the upgrading of almost all key links in the three GMS economic corridors has been completed, under way, or financially committed. This is exemplified by: (i) the completion of most key components of the East-West Economic Corridor, including the completion of the Second Mekong International Bridge, and the successful implementation of the **GMS Cross-Border Transport Agreement (CBTA)** at the Lao Bao-Dansavanh border crossing points; (ii) the conclusion of financing arrangements, and signing of the MOU between the Governments of the PRC, Lao PDR and Thailand for the implementation of the GMS North-South Economic Corridor International Bridge Project (Houayxay, Lao PDR-Chiang Khong, Thailand); and (iii) the commencement of work on rail linkages along the Southern and North-South Economic Corridors. These substantial investments in transport infrastructure have been very effectively complemented by the signing of all the annexes and protocols of the CBTA. We will endeavor now to follow through to ensure the effective implementation at the pilot border crossing points, and full acceptance/ratification and commencement of implementation of the CBTA by 2009. Going forward, the GMS Program's transport improvement vision will be guided by a recently-completed GMS Transport Sector Strategy. The resulting network of inter-connecting transport corridors will provide access to

rural communities and improve economic linkages not only between our countries, but with neighboring regions as well.

4. In the **energy** sector, priority cross-border transmission lines are being developed, and progress is being made toward agreements for regional power trade. A GMS Energy Strategy Study is being carried out, which will assist in integrating our economies, by addressing energy efficiency and security issues that are critical to us all, and in identifying alternative and renewable energy sources. In the **telecommunications** sector, Phase 1 of the Information Superhighway Network (ISN) consisting of optical fiber backbone connections will be completed on schedule. We support the construction plan of Phase 2 of the ISN as well as developing information and communication technology (ICT) in the rural areas, promoting ICT applications, and capacity building.

5. Improvements in physical connectivity and our policy and regulatory environment have boosted our **competitiveness**, both individually and as a subregion. This is further strengthened by our joint efforts in agriculture, tourism, trade facilitation, investment, and human resource development. The Core **Agriculture** Support Program, endorsed by GMS Agriculture Ministers in April 2007, will expand cross-border agricultural trade and investment, while improving farmers' livelihoods, ensuring food safety, and controlling the transborder spread of animal diseases. Subregional cooperation in **tourism** is not only enhancing the attractiveness of the GMS as a single destination, but is also increasing its focus on the sustainability of the subregion's valuable tourism assets, and the development of tourism-related livelihoods for the poor. Together with the CBTA, the Strategic Framework for Action on **Trade Facilitation** and Investment gives us a strong foundation and guidance for future action in customs procedures, inspection and quarantine measures, trade logistics, and mobility of business people. The private sector, assisted by the GMS Business Forum, has been enthusiastically responding to the many **investment** opportunities emerging from increased subregional cooperation. We note the enhanced emphasis on support for **human resource development**, especially in the areas of regional public health, education, and labor. Building capacity and enhancing skills is being effectively undertaken by the **Phnom Penh Plan for Development Management**, which is helping produce a core group of highly competent development managers and has established an institutional network of research and learning.

6. We strongly believe that a real sense of **community** is fast emerging among our countries as we increasingly recognize the benefits that close cooperation can bring in achieving our shared aspiration for common prosperity and stability. We are working with increasing closeness and coordination on issues that concern us all, not the least poverty, protecting our increasingly threatened environment and working to reduce the threat of transboundary health problems. The GMS **Core Environment Program**, and its principal component, the Biodiversity Conservation Corridors Initiative, is already making an impact on the subregion's major environmental challenges.

7. These important achievements in our region have resulted from the GMS countries' strong ownership of and commitment to subregional cooperation. We fully recognize and appreciate the crucial role of the Asian Development Bank (ADB), and the valuable assistance provided by our development partners and GMS countries themselves. We value their increasing knowledge transfer and financial assistance, and we welcome the new development partners who recently participated in GMS activities. In all of this, we cannot overemphasize the value to us of the long-term development partnerships, and we wish to see them continue and expand.

Moving Forward: The GMS Strategic Framework (2002-2012)

8. The 10 Year Strategic Framework, endorsed by the 1st GMS Summit in Phnom Penh in November 2002, has guided the activities of the GMS Program. With the Framework now halfway through its implementation period, and given the changes taking place in the regional and global environment, we welcome and endorse the findings of the recently completed Midterm Review of the Framework. GMS cooperation under the Strategic Framework has indeed accelerated, bringing tangible and significant results.

9. We are pleased to support the Review's findings that the GMS Strategic Framework remains valid, and serves as a sound and visionary basis for our next five years of mutual cooperation. We are in no doubt that its vision and goals continue to reflect the belief of the Mekong countries in the GMS Program and the prospects of a prosperous, integrated, and harmonious subregion. Our institutional arrangements remain appropriate in implementing the Framework; they are flexible, simple, and effective in supporting the pragmatic, activity-driven, and results-oriented approach of the GMS Program.

10. In moving forward, a more balanced approach among the "three Cs" should be adopted for the GMS Program, if we are to achieve the maximum benefits for our peoples through the Program's development impact and its sustainability. While the development of subregional infrastructure will remain a priority, greater attention will have to be given to transforming enhanced connectivity into accelerated improvements in livelihood and poverty reduction. Placing increased emphasis on the soft aspects of subregional cooperation and capacity development will be essential to improving our countries' competitiveness, individually and collectively, if we are to get the most out of growing globalization and regional economic integration. It will also help contain and mitigate undesirable consequences of improved connectivity, such as the transmission of communicable diseases and environmental degradation.

Preparations for the 3rd GMS Summit of Leaders

11. We are pleased to know that the 3rd GMS Summit will be held in Vientiane, Lao PDR on 30-31 March 2008. The Summit theme is "Enhancing Competitiveness through Greater Connectivity." As part of the Summit Program there will be a GMS Youth Forum and a GMS Business and Investment Dialogue, to foster greater involvement by these key stakeholders in the GMS Program.

12. We believe that the GMS Leaders will welcome what the GMS Program has achieved over the past 15 years, and will equally welcome the findings of the Midterm Review of the GMS Strategic Framework. We, therefore, direct the GMS senior officials, sector working groups and fora to prepare a new Plan of Action for 2008-2012, for consideration by the leaders at the 3rd GMS Summit.

Conclusion

13. Fifteen years ago, none of us could have foreseen how much our region would change, or how much the GMS Program would contribute to this change. Yet, there has been significant change, to the benefit of all our countries and our peoples. The GMS has become recognized

internationally as an emerging growth area. Trade between and among the six GMS countries has increased significantly, encouraged by simplified procedures, improvements in transportation, investments in developing human and institutional capacities, and a growing awareness of the mutual benefits from greater openness. The GMS Program has benefited from a peace dividend, playing a part in building trust and better relations among our member countries. These outcomes have contributed to robust economic growth and very significant poverty reduction in our subregion.

14. In celebration of the 15th anniversary of the GMS Program, we renew our commitment to the Program, and to its goals of enhanced connectivity, competitiveness, and community. We very much appreciate the important role of ADB, as a major supporter and lead coordinator of the GMS Program. We echo our leaders' call for ADB to continue supporting the GMS Program with increased levels of resource and knowledge transfers.

15. We thank the GMS Minister for Myanmar, His Excellency U Soe Tha, and ADB Vice President C. Lawrence Greenwood, Jr., for co-chairing our meeting. We are grateful also to the Asian Development Bank for hosting this meeting, and for the warm hospitality accorded to us and our delegations.
